

E DIN EN 703:2018-08 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2018-07-06

Landmaschinen - Sicherheit - Maschinen zum Laden, Mischen und/oder Zerkleinern und Verteilen von Silage; Deutsche und Englische Fassung prEN 703:2018

Agricultural machinery - Safety - Silage loading, mixing and/or chopping and distributing machines; German and English version prEN 703:2018

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
3.1 Maschinen.....	7
3.2 Funktionen	8
3.3 Ladeeinrichtung.....	8
4 Liste der signifikanten Gefährdungen	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	12
5.1 Allgemeines.....	12
5.2 Anordnung der Stellteile.....	12
5.2.1 Allgemeines.....	12
5.2.2 Anforderungen für Steuerungen mit selbsttätiger Rückstellung	12
5.2.3 Zusätzliche Anforderungen für Stellteile.....	12
5.3 Sichtbarkeit.....	13
5.3.1 Sichtbarkeit des Arbeitsbereiches der Schneid- und Ladewerkzeuge und der Ladetür	13
5.4 Ladeeinrichtung.....	15
5.4.1 Stellteile für Schneid- und Ladewerkzeuge	15
5.4.2 Ladetür.....	15
5.5 Schutz der Schneid- und Ladewerkzeuge bei Nichtbenutzung.....	16
5.5.1 Allgemeines.....	16
5.5.2 Wartung der Schneidwerkzeuge	16
5.5.3 Verstopfungen	16
5.5.4 Schutz gegen unbeabsichtigte Wiederbetätigung, falls mechanische Elemente durch eine Verstopfung blockiert sind.....	17
5.6 Misch- und/oder Zerkleinerungseinrichtung	17
5.6.1 Schutz gegen Kontakt mit bewegten Teilen.....	17
5.6.2 Überprüfen des Mischvorgangs	18
5.6.3 Oberkanten der Maschinenkammer	19
5.6.4 Manuelle Zugabe von Futtermitteln.....	19
5.6.5 Wartung der Misch- und/oder Zerkleinerungswerkzeuge.....	19
5.7 Verteileinrichtung.....	20
5.7.1 Allgemeines.....	20
5.7.2 Verwendung eines Förderers.....	20
5.7.3 Verwendung einer Schnecke	23
5.7.4 Verwendung einer Verteilwalze.....	24
5.7.5 Freier Auswurf	26
5.7.6 Verwendung von Turbinen	27
5.8 Anzeige der Wiegeeinrichtung.....	29
5.9 Lärm.....	30

5.9.1	Geräuschreduzierung als Sicherheitsanforderung	30
5.9.2	Überprüfung der Geräuschanforderungen	30
5.10	Hebepunkte	31
5.11	Bremsen	31
5.12	Standfestigkeit und Feststelleinrichtung	31
5.12.1	Standfestigkeit und Feststelleinrichtung der abgehängten Maschine	31
5.12.2	Mindestlast an der Anhängerkupplung	32
5.13	Fernsteuerung	32
5.14	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	32
6	Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	32
6.1	Messung der Werkzeug-Nachlaufzeit	32
7	Benutzerinformation	32
7.1	Betriebsanleitung	32
7.2	Kennzeichnung	36
7.3	Warnbildzeichen	36
Anhang A (informativ) Beispiele von Maschinen und Bauteilen		38
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG		46
Literaturhinweise		48